



ПУТЕШЕСТВИЕ ВО ВРЕМЕНИ

книга для творчества

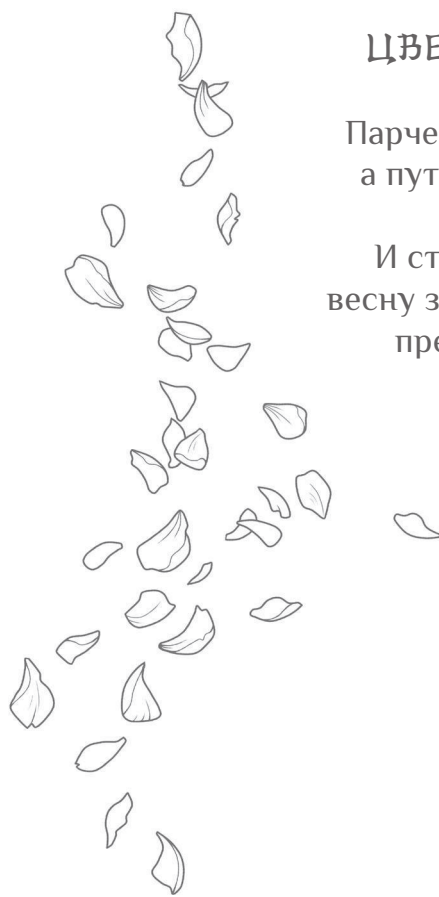


ИЗДАТЕЛЬСТВО АСТ
МОСКВА



花月谣

春日的云端花繁似锦，
她踏着绚烂的花瓣而来，
衣衫比春光绚烂，
容颜比花朵娇艳。



ЦВЕТОЧНАЯ ЛИРИКА

Парче подобны облака весной,
а путь ее — узорчатый ковер
из лепестков,
И столь изысканный наряд
весну затмить способен, а лик ее
прекрасней всех цветов.





沉睡的公主与忧郁的王子，他们都在等一个人，
一个能相互依赖的人，一个让自己不再孤独的人。

风之絮语 · 云之浅笑

ШЕПОТ ВЕТРА И УЛЫБКА ПРINЦЕССЫ

Принцесса во снах, а принц
в грустных мечтах — они давно
ждут встречи друг с другом,
мечтают найти человека,
на которого можно положиться,
чтобы больше никогда не быть
одинокими.





ЛЕПНЯЯ ПЕНА

О чудесной стране есть столько
романтичных легенд...
Весь мир на поверхности
причудлив и прекрасен,
он словно мираж.
Русалочка, услышав истории
о земле, слагает песни
и поет их на дне морском.

深海之梦

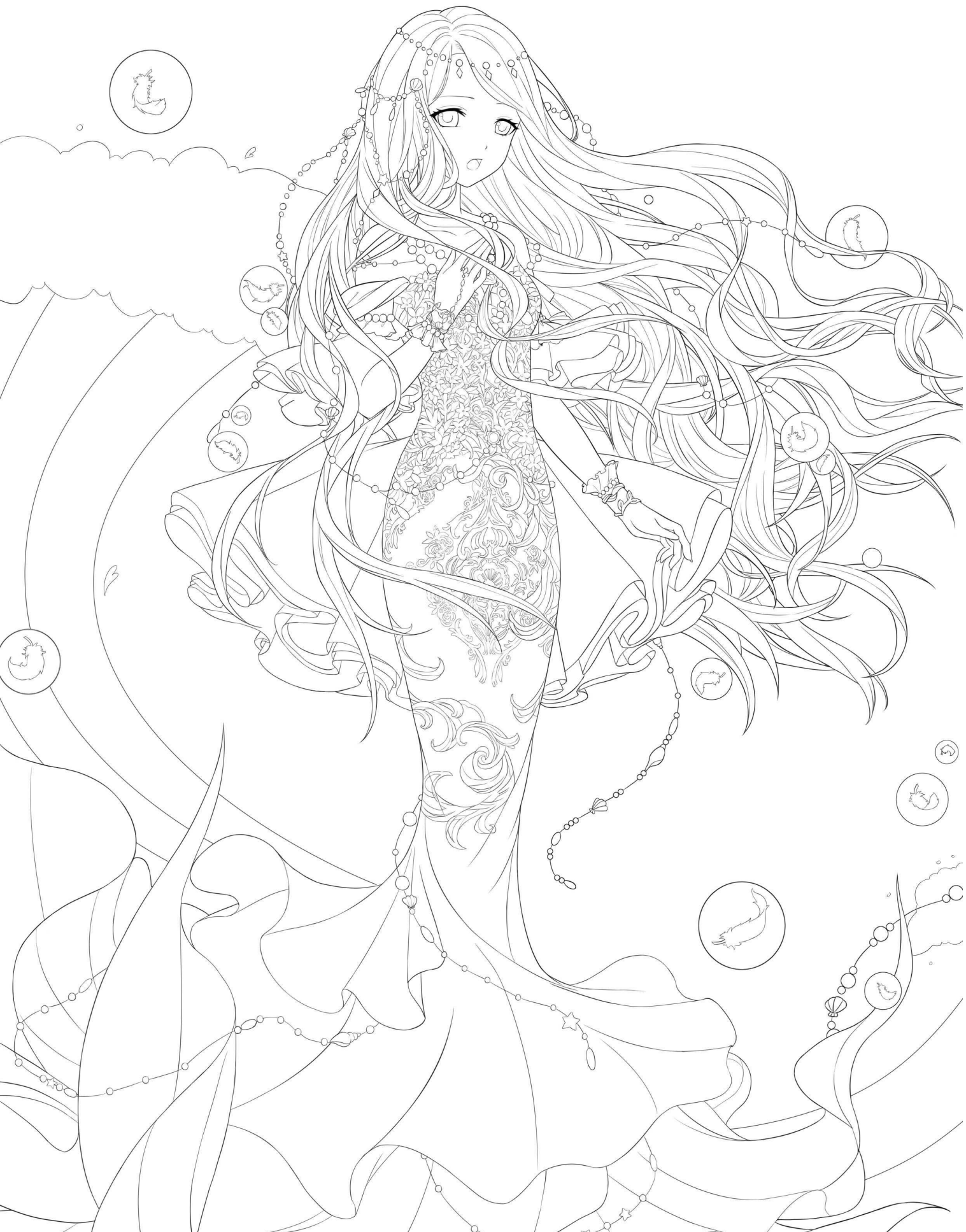
奇妙的大陆，浪漫的传说……

外面的世界光怪陆离，

小小人鱼将听到的故事编成歌谣，

在海上传唱。





海沫生珠

爱与美的女神诞生于海上的泡沫之中，

完美无瑕，如珠胜玉。

年轻的画家扬起风帆，

只为一睹传说中美的化身。

ЖЕМЧУЖИНА ОКЕАНА

Богиня красоты и любви была рождена из морской пены. В ней все совершенно, своей красотой она подобна нефриту и жемчугу.

Молодой художник снарядил корабль и, покинув Европу, отправился в путешествие, чтобы увидеть ангела красоты и нарисовать ее портрет, навсегда сохранив на холсте ее прекрасный облик.

